

v vlovljene

Interceptio, das aufheben, auffangen. prejem-  
léjne, odvetjè, vlovléjne, faderfhájne lushkih  
rizhý.

*vlovljenka*  
*v*

Sunamitis, ein arme gefangene. éna révna  
jetníza, ali sušhníza, vlovlénka.

HIPOLIT: Dict. I , 643

*ulu*

Lupus ululat, der Wolff heulet. vouk tuli.  
lu ulu. L 1.

*MM*

*rum*

Intellectus, Verstand, wissenschaft, erkant-  
nus. pámet, fastópnost, vum, rafvùm, rafvúmnost,  
véjdnost, snájnie.

*um*

*um*

protymia, frölicher muth. énu vefsélu láchku  
serzè, dóbra vóla, en vefsèl vum.

*um*

*um*

Perputo,

alicui rem plane perputare. einem etwas deutlich zuverstehen geben. énimu éno réjzh cilu fastoplívu na fnájne dáti: ali cilu dóbru fastópit dáti, na vum dáti.

μm

vum

Dictamen, das angeben, eingebung. vum, pameb,  
noter dajanie to vejty.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 186

um

vum

Capio,

aliquid mente capere. etwas begreifen. kaj  
saftopíti, na vum vseti.



um

um

deprehendo, etwas erkennen, an der That ergreifen.  
maj spofnati, v' um vřeti, samerzati;  
na djanu ali v' djanu sapopjati  
saderiřati, poperjeti.

μm  
νm

Mens, Vernunft, Sinn, Verstand, gemüth ge-  
decktus, will und Meinung. νm, νεφρῶν  
nost, pámet, serri, spúnnεjre, vóla inn  
máninga, míssel.

HIPOLIT: Dict. I, 364

*vum*

*vum*

Sensus, Sinn, Verstand, empfindlichkeit. pozhú-  
tik, obzhútik, pozhuténie, vum, údi, spozhutlívost.

um

um

Sinn, gedanken. um, умъ, fexé.  
saffojnost, uifsel. meus, animus,  
Cogitatio.

HIPOLIT: Dict. II, 177

*rum*

rum

Unsinnig machen, nóriga sturíti, ob vum inu pa-  
met pèrpraviti, éniga v'glávi sméjshati, smá-  
miti. in furorem et mentis alienationem agere:  
mente emovere, alienare: ad Infaniam redigere.

*μm*  
*vum*

Von sinnen kommen. ob pamet priti, pamet inu vum  
sgubiti. mente labi, infania Corripi, a mente atque  
a se Discedere.

*umaderati*

*umaderan*

*v.*

Besudlet. vmásan, vnafnáshen, vmádefhan.  
inquinatus, Contaminatus.

HIPOLIT: Dict. I, ~~127~~

27

*umadexenje*  
*12*

Maculatio, befleckung. mádeshovajne, vmáfajne,  
vmádeshejne, oskrúnejne.



umadexčvati  
umadexčvan  
v o

Subfectus, beslečkó. omádefhen,  
omádefhovan.

HIPOLIT: Dict. I, 640

*umadexévati*  
*umadexévan*  
v                      u

Contaminofus, et Contaminatus, beflekht.  
omádeshan, vmádeshuvan, vmasan, ofvinián, oskrunén.

*vmadeřiti*  
*v-*

Contemero, schänden, verletzen, beleidigen.  
k'shpótu sturíti, osramotíti, vmádeřhiti,  
vmáfati, faferřhmágati, ránniti, reřháliti.

*umaderiti*

*vv*

Besudlen. vmásati, vnazhéditi, vnafnáfshiti,  
vnagnúfsiti, vmádeshtiti. S. Inquino, Con-  
spurco, maculo.

umaderiti  
v.

Bemackler, Verunreiniger. umádeskiti, umá-  
rati, blátiti ostrúnti v' nefnáskiti,  
v' negnúpsiti, v' nexhíftiti. maculare, con-  
maculare, polluere aliquem.

HIPOLIT: Dict. II, 24

*umaderiti*

*u*

Bescheissen, besudlen. osráti, vmásati, osviniati, vmádeshti, oskruniti. S. maculo, Com-maculo, polluo.

umadexiti  
v ~

Vermagen, befecken. umádeohiti; umádati,  
obkrúviti. maculare.

HIPOLIT: Dict. II, 212

*vmakniti*  
v

Retraho, Zuruck ziehen. nafàj vléjzhi, poteg-  
níti, vmaknítì, vmíkati, vmikováti.



*vmakniti*  
*v.*

Zuruck Ziehen. nasáj vmakníti, vmikováti, nasáj vlejzhi, potegníti, zámfati. Retrahere.

*vmakniti (se)*

v-

Cedo, weichen, abweg gehen: nachgeben, willfahren.  
odstopíti, s'pota stopíti, se vganíti, vmakníti:  
sanésti, persanésti, pervolíti, k'volji biti.

*vmakniti (se)*  
v-

Defugio, fliehen, meiden. bejsháti, se ogíba-  
ti, ánati, nastrán vmakníti, ogníti, ognívati.

*vmakniti (se)*  
v

Decedo, ausweichen, weite machen, sterben. fe  
vganíti, vmaknítí, odstópítí, nastrán stópítí,  
prostor sturítí, vmrejti.

*vmakniti se*

Subtraho,

aspectu alicujus se subtrahere. sich eines  
angesicht entziehen. se spred úzhi vmakniti.

HIPOLIT: Dict. I , 637

*vmakniti se*  
v

Lucrifacio,

lucrifacere nomen. einen Namen überkõnen. énu  
imeè sadobíti. lucrifacere injuriam. einer ver-  
dienten straaff entgehen. éni saslúsheni stráf-  
fingi odýti, vbejsháti, se vmakníti.

*vmakniti se*  
se

Locus,

dare et cedere locum alicui. einem Platz machen.  
enėjmu próstor sturíti, se vmakníti.

umakniti se  
v.

Declino, ablineo und vermeiden. odsloniti,  
odsloniti; odstopiti, odderškati, annati,  
ogniti; se umakniti, fajtí, jahéjati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 758



umakniti se  
v.

Declino,  
declinare ictum. den streich weichen. schlaku  
je umakniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisk), 165

*vmakniti se*  
v-

Concedo, weichen, zuegeben. nasáj stopíti, od-  
stopíti, nah dati, se vmakníti: dodelíti, do- ali  
pèrpustíti.

*vmakniti se*  
se

Secedo,

secedere de via. aus dem weg weichen. is poóta  
se vmakníti, ali stopíti, próstor dáti.

vmakniti ce

ce

Austretten, aus dem land weichen. se is deshélle  
vmakníti, vganíti. decedere ex vel de provincia,  
secedere, secessionem facere.

HIPOLIT: Dict. II, 19

*vmakniti se*  
*se*

Plaz geben. proftor dati, se vmakniti, nasáj  
ftopíti. locum Cedere.

HIPOLIT: Dict. II, 142

umakniti se  
se ~

Verrücken. Von einem ort hinweg ziehen. se  
umakniti, prook podčeti, se preseliti,  
prevléžhi, prebáratí. Demigrare loco,  
discedere, migrare, proficisci.

HIPOLIT: Dict. II, 214

*umaxaleo*  
*v- -vic*

Contaminator, beflekher. omádesnik, oskrunénik,  
vmásaviz, ofviniáviz.

umakan - 0

glej umaxati - umakan



umaxanci  
u                      i

Sordidulus, ein wenig verflätig. en,  
umafanix, oblätexix, negrusnik,  
epipanix.

HIPOLIT: Dict. I, 614

υμαρακει  
υ υ                    ε

Sudlex. υμαρακει, gerdefh, paxkharix,  
negnisnik, nerfhtal'nik. sordidus.

HIPOLIT: Dict. II, 191

umaxanje  
v

Verunreinigung. omádeshovanie, oskrunénie,  
vmásanie: skrunóba, madesh. pollutio, in-  
quinatio.

HIPOLIT: Dict. II, 220

v  
umazanje

Maculatio, befleckung. mádefhovajne, vmáfajne,  
vmádefhejne, oskrúnejne.

HIPOLIT: Dict. I , 354

umazanje  
v.

Contaminatio, beflekkung, omádeskuvanie,  
oskvrnenie, vmázanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 743

*umbrel*

Vmbella, kleiner schatten: schatthut, scheinhut.  
éna májhena sénza, ali sénzhiza: en klobùk ali  
slámnik [a senzo, en vmbrèl, ali sénzhnik.

umbrel

Wetterhut. fejárhut, ali fejárhut. Klobúk,  
umbrel. umbella, umbraculum.

HIPOLIT: Dict. II, 258

*umbrel*

Schatthut. flámnik ali klabúk sa sénzo: tudi fenzhna  
ftréfhiza sezér umbrél, fénzhnik.  
umbella, umbraculum.



*umbrel*

Vmbraculum, sommerlauben. Item schatthut.  
léjtna lúpa, híshiza, ali úttiza. túdi en klobùk,  
ali stréjshiza fa sénzo, katéro te gospè nófsio  
de ih sonze neopézhe, vmbrèl, ali sénzhina.

HIPOLIT: Dict. I , 720

umaxati  
v

sordido, besudle, vmájeti, vblátiti,  
vsuvráditi, v'ostúdití, gerdu osvináti.

HIPOLIT: Dict. I, 614

*umarati*

v-

Contamino, befleken, besudlen. omádeshevati,  
oskruníti, vmásati, ofviniáti.

umaxati  
o-

Attamino, befleckhen. omádeshati, omadeshuva-  
ti, oskruníti, vmásati, voftúdití.

*umazati.*

*v.*

Conſcelero, beflekhen. oskruníti, vmásati,  
omádeſhati, voſtúđiti, ohudobíti.

*umaxati*  
*vn*

Scelero, schändlich beflecken. ostúdnú omá-  
defhiti, vmáfati, v'ostuditi, gardù napráviti.

*umaxati*  
*v*

Inficio, färben, etwar ein tunken. böses leh-  
ren, verführen, vergiften. máfati, fárbati,  
pofárbati, kejkam namákati, namozhiti. hudù  
vuzhíti, fapeláti, ostrupéjti, vmáfati, gardù  
vdéjlati, opazkáti, oskruníti.

*umarati*  
v

Maculo, beflecken, verunreinigen. omádefhiti,  
vmáfati, v'nesnáfhiti, v'negnúfsiti, v'ostúđiti,  
oskrúňiti.



*umarati*

v

Luto, mit kaht bestreichen vnd mauren. s'blá-  
tom pomáfatí inu fýdatí. vblátíti, vmáfatí, na-  
zmákati.

umaxati  
v

Spurco, verwüsten, besudlen. umafati,  
oblätiti, vnermafhati, vostuditi,  
vnequfsiti.

HIPOLIT: Dict. I, 620

*umakati*  
v.

Defaedo, verwüsten, besudlen. oskruníti,  
omádeshuvati, vmásati, voftúđiti, opazkáti,  
gerdú vdélati.

umaxati  
v

Commaculo, verwüestem versudeln. famáfati,  
oniádefhuwato, oniádefhiti, romiefati, replpato,  
v' ostúdití:

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 112

*umaxati*

2.

Coiquino, beflekhen, verleumbden. omádeshuvati,  
oskruníti, oblátiti, vmásati, vnezhéditi, vnesná-  
shiti: safershmágati, sahpótati, safromotíti.

umarati  
v.

Concavo, besudlex. umarati, opiniati,  
oprati, gerdú naređiti, opipati,  
onenkéditi vořlúđiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 123

7

*mmozati*  
v~

Deluto, mit leim bekleiben, kothig machen.  
is ýllom ali glíno samáfati opazkáti, oblátiti,  
vmáfati.

umarati  
v.

Conspuro, verwüsten, besudeln. umarati,  
vnegrubiti, vnefnáshiti, vnerké'diti,  
voftú'diti, ofviniáti.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 141



*umarati*

v

Contemero, schänden, verlezen, beleidigen.  
framotiti, k'shpotu sturiti, pofhkódití, rániti,  
resháliti. tudi omádeshati, vmásati.

*umarati*  
or

Devenusto, verwüsten, versudlen. od lepóte  
përprávití, v'nezhéditi, v'ostúdití, vmásati.

*umaxati*

v

Polluo, beflecken. oskruniti, omádeseliti,  
omádeshovati, v'ostúdití, vmáfati.

HIPOLIT: Dict. I, 481

*umarati*  
v

Inqvino, beflecken, verwüsten. vblátiti,  
vmáfati, omádefhiti, ali omádefhovati, oskrúniti.

*umaxati*  
v

Immaculo, beflecken. omádefhiti, omadefhova-  
ti, vmáfati, oskruníti, v'nesnáfhiti, v'nezhé-  
diti, v'ostúdití.

umarati  
vz

Uzlätig mecher. umarati, vblätiti, vfuaditi,  
vnegrüßiti, vnefnäschiti, v'eflüditi.  
sordidare, contaminare.

HIPOLIT: Dict. II, 230

umaxati

v.

Twepo, schänden, hässlich machen. umafati,  
vostiditi, gardu narediti.

HIPOLIT: Dict. I, 689

*umaxati*  
*u.*

V  
erunreinigen. omádeshiti, oskruníti, vmásati,  
vnegnúfsiti, vofstúdití, ofmraditi. spurcare,  
Confpurcare.



*umarati*

*v.*

Vermasgen, beflecken. *vmádeshti*, *vmásati*, *oskruníti*.  
*maculare*.

*umaxati*  
v

Russig machen. is fayami pomásati, vmásati,  
opípati, v'ostúdití. fuligine oblinere, ob-  
ducere.

*umarati*  
*v.*

mit kaht besudlen. vblátiti, vmásati, s'blá-  
tom v'oftúđiti, nazmákati, namásati. Coeno  
vel limo oblinere.

HIPOLIT; Dict. II, 100

umarati  
v

Schnuxen, besudlex. umarati, ogerditi,  
opipati, unadeschiti, v' ofluditi, ofura.  
diti, foedere, confurcare.

HIPOLIT: Dict. II, 167

umarati

12

Besudlex. umarati, unarhéditi, unav  
fnáshiti, unagnúpsiti, umádeshti. s. In-  
guino, Conspurco, meculo.

HIPOLIT: Dict. II, 24

*umerati*

v ~

Versäuen, Versudlen. ofviniâti, v'ostúdi, vmásati, opípati, ofmrádi, v'negnúfsiti.  
foedare.

*umarati*

*u.*

Bescheissen, besudlen. osráti, vmásati, osviniati, vmádeshiti, oskruníti. S. maculo, Com-maculo, polluo.

*umarati*  
or

Bemacklen, Verunreinigen. vmádeshti, vmása-  
ti, vblátiti oskrúntiti v'nefnáshiti, v'ne-  
gnúshiti, v'nezhíftiti. maculare, commaculare,  
polluere aliquem.



*umaxati*  
*v*

Wüst machen. oskruniti, omádeshti, vmásati,  
v'oftúdití. polluere, Confpurcare.

*umaxati se*  
vr

Exfordesco, vnflättig werden, sich besudlen.  
nesnášhen, nezhéden, negnúšsen rátati, ali  
bíti, se oblátiti, opazkáti, nesnášhnu naredíti,  
se vmáfati, vtépsti.

umarati  
umarau  
u

Squalens, kahtig, garstig. vbláten, vmáfan,  
nezhéden.

umarati

umaxan

v

Squaleo, voll kaht seyn. pólhen bláta bíti,  
vus vmáfan inu vtépen bíti.

umarati  
umarau  
v

Squalens,  
squalentes pulvere vestes. Inflätige Kleider.  
umáfani, vprášeni: grán'tji.

HIPOLIT: Dict. I , 620

umaxati  
umaxan

v-

Confederatus, lasterhafftig. hudoben, pregrj'sken,  
omädephovan, ostidne umäfan, mädehart,  
ostruken.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 131

umaxati  
umaxan  
v

Contaminofus, et Contaminatus, beflekht.  
omádeshan, vmádeshuvan, vmasan, ofviníán, oskrunén.

υμαρατι

υμμενα

α

συνδελφισει. υμμενα, αλι πορiffsan  
πορiffs. inepta charta.

HIPOLIT: Dict. II, 139



umaxati

umaxax

u

Besudlet. umaxax, unafnaxoxen, uná-  
defham. inquinatus, contaminatus.

HIPOLIT: Dict. II, 24

umerati.  
umaxan  
2-

Coenofus, Khatig. blatèn, umaxan.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 107

*umaxati*

*umaxax*

*v<sub>2</sub>*

Pollutus, befleckt. oskrúnien, omádeffen ali  
omádeffovan, v'ostúden, vmáfan, osvinàn.

*umarati*

*umarax*

*v*

Piceatus, mit Pech beflekt. is smolò omádefhen,  
ali omádefhovan, smolèn. is smolò vmáfan, napaz-  
kàn.

umaxati  
umaxan  
v.

Inguinatus, besudelt, befleckt. omáfan,  
obláten, omádefhen, pokrúven.

HIPOLIT: Dict. I, 307

umaxati  
umaxan  
v

Illotus, vngewaschen. nevmýt, nepomýt, navmý-  
van, vmáfan, nesnáfhen.

umarati  
umaxan  
v

Oblitus, überstrichen. pomáfan, vmáfan,  
pobláten.

*umaxati*  
*umaxan*  
v-

Attrecto,

attrectare aliquid contaminatis manibus. etwas  
mit besudelten händen angreifen. kaj s'vmása-  
nimi rokámi perjéti.